



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
15 December 2000  
Russian  
Original: English

---

## Пятьдесят пятая сессия

Пункт 29 повестки дня

### Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе

**Австрия, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Грузия, Индонезия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Польша, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Таджикистан, Таиланд, Турция, Узбекистан, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика и Швеция: проект резолюции**

### Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на документ «Рамки сотрудничества и координации между Организацией Объединенных Наций и Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе»<sup>1</sup>, подписанный 26 мая 1993 года, а также на свои резолюции о сотрудничестве между двумя организациями,

*ссылаясь также* на принципы, изложенные в хельсинском Заключительном акте и в заявлении глав государств и правительств государств — участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе на Хельсинском саммите 1992 года о том, что они рассматривают Совещание как региональное соглашение в том смысле, как об этом говорится в главе VIII Устава Организации Объединенных Наций, и что в этом качестве оно обеспечивает важную взаимосвязь между безопасностью в Европе и во всем мире<sup>2</sup>,

*признавая* растущий вклад Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в установление и поддержание международного мира и безопасности в ее регионе благодаря деятельности в области раннего

---

<sup>1</sup> См. A/48/185, приложение II.

<sup>2</sup> См. A/47/361-S/24370, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1992 года*, документ S/24370.

предупреждения и превентивной дипломатии, в том числе благодаря деятельности Верховного комиссара по делам национальных меньшинств, регулированию кризисов и постконфликтному восстановлению, а также контролю над вооружениями и разоружению,

*ссылаясь* на принятую в ходе Стамбульского саммита в ноябре 1999 года Хартию европейской безопасности, в которой подтверждается роль Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе как одной из основных организаций по мирному урегулированию споров в ее регионе и одного из главных инструментов в области раннего предупреждения, предотвращения конфликтов, регулирования кризисов и постконфликтного восстановления,

*напоминая также* об особых связях между Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе и средиземноморскими партнерами по сотрудничеству, а также между этой организацией и азиатскими партнерами по сотрудничеству, Японией и Республикой Корея, которые еще более укрепились в 2000 году,

*подчеркивая* непреходящую важность углубления сотрудничества и координации между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря<sup>3</sup>;
2. *с удовлетворением отмечает* дальнейшее укрепление сотрудничества и координации между Организацией Объединенных Наций, ее учреждениями и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе, в том числе в деятельности на местах;
3. *приветствует* в связи с этим участие первого заместителя Генерального секретаря в заседании Совета министров Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, которое было проведено в Вене в ноябре 2000 года, и участие представителей Организации Объединенных Наций высокого уровня в заседаниях Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе;
4. *поддерживает* дальнейшие усилия Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, направленные на укрепление безопасности и стабильности в ее регионе с помощью раннего предупреждения, предотвращения конфликтов, регулирования кризисов и постконфликтного восстановления, а также посредством постоянного содействия укреплению демократии, верховенства права, прав человека и основных свобод;
5. *поддерживает* намерение Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе создать условия, обеспечивающие достоинство, благосостояние, безопасность и права человека всех людей;
6. *приветствует* документы венского заседания Совета министров, посвященные усилиям Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, направленным на борьбу с торговлей людьми, и незаконному обороту и дестабилизирующему накоплению и бесконтрольному распространению стрелкового оружия и легких вооружений;

---

<sup>3</sup> A/55/98.

7. *приветствует также* все более тесное сотрудничество между Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека;

8. *приветствует далее* принятие 10 ноября 2000 года Союзной Республики Югославии в Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе после того, как народ Союзной Республики Югославии ярко продемонстрировал свою приверженность демократии, и высоко оценивает приверженность Союзной Республики Югославии принципам и нормам Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и ее готовность сотрудничать с европейскими учреждениями и со своими соседями, что создает новые перспективы для мира и процветания в Юго-Восточной Европе;

9. *с удовлетворением отмечает* готовность Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе оказать югославскому народу помощь в этом деле и готовность югославского правительства обеспечить присутствие Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в этой стране и приветствует шаги, предпринятые югославским правительством для объявления скорейшей амнистии для всех политических заключенных;

10. *выражает благодарность* Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе за ее вклад в деятельность Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово по осуществлению резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности от 10 июня 1999 года, включая учреждение на основании этой резолюции Миссии Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в Косово в качестве важнейшего компонента в составе Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово, ответственного за организационное строительство, в том числе подготовку кадров для новой полицейской службы Косово, сотрудников судебных органов и гражданской администрации, создание свободных средств массовой информации, демократизацию и управление, организацию выборов и наблюдение за их проведением, контроль за соблюдением прав человека и их поощрение и защиту, в сотрудничестве, в частности, с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, и подчеркивает приверженность Организации Объединенных Наций и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе делу полного осуществления резолюции 1244 (1999);

11. *высоко оценивает* видную роль Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в деле подготовки и проведения местных выборов в Косово, с учетом повышения уровня стабильности и процветания в Косово на основе существенной автономии, уважения суверенитета и территориальной целостности Союзной Республики Югославии, до окончательного урегулирования в соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности;

12. *приветствует* роль Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в осуществлении Общего рамочного соглашения о мире в Боснии и Герцеговине<sup>4</sup>, в частности в области прав человека и реформирования судебной

---

<sup>4</sup> A/50/790-S/1995/999.

системы и полиции, и высоко оценивает видную роль Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в деле подготовки и проведения выборов в Боснии и Герцеговине;

13. *подчеркивает* важность регионального сотрудничества в качестве средства установления добрососедских отношений, обеспечения стабильности и экономического развития, приветствует осуществление Пакта стабильности для Юго-Восточной Европы под эгидой Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в качестве важной долгосрочной и всеобъемлющей инициативы, направленной на поощрение добрососедских отношений, повышение стабильности и содействие экономическому развитию, и приветствует также готовность участвующих государств Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе продолжать вносить вклад в интересах достижения целей Пакта стабильности;

14. *приветствует* деятельность Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в деле содействия осуществлению статей II и IV приложения I-B Общего рамочного соглашения о мире в Боснии и Герцеговине, заключенного 21 ноября 1995 года в Дейтоне, Соединенные Штаты Америки<sup>5</sup>, и ее вклад в создание основ мира и стабильности в Юго-Восточной Европе;

15. *приветствует*, ввиду отсутствия прогресса в мирном процессе в рамках нагорно-карабахского конфликта, намерение сопредседателей Минской группы Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и личного представителя действующего Председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе предпринять дополнительные усилия в деле выполнения их мандатов и укрепить атмосферу взаимного доверия между всеми сторонами этого конфликта; приветствует прямой диалог между президентами Азербайджанской Республики и Республики Армении и призывает их продолжать предпринимать усилия в сотрудничестве с сопредседателями Минской группы в целях ускорения принятия соглашений, которые станут основой для возобновления полномасштабных переговоров в рамках Группы;

16. *подчеркивает* важность того, чтобы все стороны сделали все возможное для обеспечения неукоснительного соблюдения соглашения о прекращении огня вдоль линии соприкосновения сторон до подписания всеобъемлющего соглашения об урегулировании этого конфликта и высоко оценивает усилия сопредседателей Минской группы, предпринятые ими после Стамбульского саммита в целях смягчения напряженности в этом регионе и разработки, в координации с Организацией Объединенных Наций и другими международными учреждениями, мер поддержки, которые облегчат политическое урегулирование;

17. *приветствует* предпринятые в 2000 году усилия по укреплению сотрудничества Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и Организации Объединенных Наций в Грузии и, в том, что касается Абхазии, Грузия, *приветствует* завершение в ноябре 2000 года работы совместной миссии по оценке, направленной в Гальский район с задачей оценить условия

---

<sup>5</sup> S/1995/999.

для возвращения беженцев и перемещенных внутри страны лиц в прежние места постоянного проживания;

18. *полностью поддерживает* усилия Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, направленные на урегулирование проблем в Приднестровском районе Республики Молдова, отмечает обязательство Российской Федерации завершить вывод российских сил с территории Республики Молдова к концу 2002 года, как это было согласовано в ходе Стамбульского саммита, и приветствует готовность Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе вместе с Республикой Молдова содействовать этому процессу, в рамках своих соответствующих возможностей, для соблюдения согласованных сроков;

19. *приветствует* расширение диалога Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе с участвующими государствами Центральной Азии и готовность этой организации вносить свой вклад, в частности, вместе с Организацией Объединенных Наций в укрепление сотрудничества в этом регионе, а также приверженность этой организации делу поощрения демократических институтов и оказания странам Центральной Азии помощи в решении вопросов безопасности, проблемы организованной преступности и экономических и экологических проблем; и принимает к сведению в этой связи проведение 19 и 20 октября 2000 года в Ташкенте Международной конференции по укреплению безопасности и стабильности в Центральной Азии, которая была организована совместно Председателем Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и Управлением Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и предупреждению преступности при содействии правительства Узбекистана;

20. *приветствует* углубленное обсуждение вопросов сотрудничества с участием Организации Объединенных Наций, Европейского союза и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в отношении взаимодействия и взаимодополняющего характера механизмов быстрого реагирования на заседании Совета министров в Вене и просит Генерального секретаря продолжить изучение с действующим Председателем и Генеральным секретарем Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе возможностей дальнейшего расширения сотрудничества, обмена информацией и координации между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе;

21. *приветствует* тот факт, что Таиланд стал новым партнером по сотрудничеству Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе;

22. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе», и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии доклад о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе в осуществлении настоящей резолюции.